

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО  
6422-1—  
2012

---

# ОБРАЗЕЦ СОСТАВЛЕНИЯ ТОРГОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Часть 1

Печатные документы

ISO 6422-1:2010  
Layout key for trade documents —  
Part 1: Paper-based documents  
(IDT)

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2014

## Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Закрытым акционерным обществом «Проспект» на основе собственного аутентичного перевода на русский язык международного стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 55 «Терминология, элементы данных и документация в бизнес-процессах и электронной торговле»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 20 ноября 2012 г. № 964-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 6422-1:2010 «Образец составления торговых документов. Часть 1. Печатные документы» (ISO 6422-1:2010 «Layout key for trade documents — Part 1: Paper-based documents»).

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им национальные стандарты Российской Федерации, сведения о которых приведены в дополнительном приложении ДА

## 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в ГОСТ Р 1.0—2012 (раздел 8). Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([gost.ru](http://gost.ru))*

## Содержание

1	Область применения	1
2	Нормативные ссылки	1
3	Образец для составления торговых документов	1
4	Формат бумаги и поле изображения	2
5	Принципы построения	2
6	Элементы формуляра-образца	2
6.1	Общие положения	2
6.2	Грузоотправитель (экспортер)	2
6.3	Грузополучатель	2
6.4	Уведомление или адрес доставки	2
6.5	Детализация транспортной информации	2
6.6	Дата и исходящий номер	3
6.7	Покупатель (если он не является грузополучателем) или другой адрес	3
6.8	Данные о стране	3
6.9	Условия поставки и оплаты	3
6.10	Маркировка грузов и номера контейнеров	3
6.11	Число и виды упаковок	3
6.12	Описание грузов	3
6.13	Код товара	3
6.14	Масса брутто	3
6.15	Кубатура	3
6.16	Масса нетто	4
6.17	Стоимость	4
6.18	Свободное размещение	4
6.19	Аутентификация (подпись)	4
	Приложение ДА (справочное) Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов ссылочным национальным стандартам Российской Федерации	6
	Библиография	7

## Введение

В 1963 г. Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (UN/UN/ECE) было достигнуто международное соглашение по оформлению документов, используемых в международной торговле и принятию образцов для составления торговых документов UN/ECE. С этого времени формы документов на морские, железнодорожные, автомобильные перевозки и на перевозку почты были согласованы с образцом составления торговых документов, разработанным UN/ECE посредством рекомендаций и положений в соответствующих конвенциях, так же как и формы по различным международным таможенным конвенциям, льготным мероприятиям и товарным соглашениям.

В 1969 г. Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций принял поправку к Рекомендации UN/ECE использовать образец составления документов в случае, если документы предназначены для использования в международных торговых операциях. Это подготовило почву для принятия международными и региональными организациями образца составления документов в области международной торговли такими организациями, как региональные экономические комиссии ООН для Африки (ECA), а также для Азии и Тихого океана (ESCAP).

В 1975 г. было установлено, что документы, соответствующие образцу составления UN/ECE, уже использовались во многих странах за пределами региона UN/ECE, включая такие как Австралия, Япония и Новая Зеландия, и что внедрение необходимых общенациональных систем было облегчено наличием международного стандарта.

В 1978 г. комитет UN/ECE по развитию торговли отметил, что образец составления торговых документов, согласованный экспертами UN/ECE в 1963 г. и формально рекомендованный Рабочей группой по упрощению процедур в международной торговле в 1973 г., достиг уровня всемирного признания, что позволило принять его в качестве Формуляра — образца для составления торговых документов, рекомендованного ООН.

Настоящий стандарт устанавливает требования к вышеуказанному образцу составления торговых документов с учетом поправок к новой версии, опубликованной ООН в 1982 г.

Национальные организации по стандартизации и органы содействия национальной торговли, как в развитых, так и в развивающихся странах, разработали стандарты и рекомендации к национальным образцам, которые соответствуют рекомендациям UN/ECE, а также ряд внутренних документов для использования в международных торговых операциях. Некоторые региональные организации, такие как Совет Экономической Взаимопомощи (СМЕА) и Комиссия Европейских Сообществ (ССЕ), разработали различные формы базовых документов, необходимых в межрегиональной торговле.

Прогресс в области автоматической обработки и передачи данных (ADP) был очень быстрым, в связи с чем использование процедур по оформлению документации, соответствующих новым методикам, может привести к несовместимости систем разной сложности, применяемых в разных странах, а также к тому, что образец ООН для составления торговых документов может не подходить для автоматической обработки. Однако опыт нескольких стран и организаций доказал, что образец ООН пригоден для таких применений, так же как и для традиционных методов, и он рекомендован в качестве основы для представления документации в международной торговле независимо от того, в автоматической или неавтоматической форме обрабатываются документы.

**П р и м е ч а н и е** — Торговые документы, составленные по образцу ООН и отправленные в конверте, имеющем прозрачное окошко для адреса, не всегда удовлетворяют всем критериям стандартных почтовых объектов, установленным Международным почтовым союзом. В результате этого документы такого типа при отправке по почте, возможно, не смогут приносить выгоду от льготного тарифа и от их обработки при отправке почтовой администрацией некоторых стран.

Международный стандарт ИСО 6422-1 подготовлен Техническим комитетом ИСО/ТК 154 «Процессы, элементы данных и документация в торговле, промышленности и управлении».

ИСО 6422-1 и ИСО 6422-2 заменяют ИСО 6422:1985, в котором разделы «Введение», «Нормативные ссылки» и «Библиография» изменены с тем, чтобы соответствовать современным шаблонам стандартов. Кроме того, уточнены пояснения акронимов, используемых в разделе 6.17 «Стоимость».

ИСО 6422 состоит из следующих частей, имеющих общий заголовок «Образец составления торговых документов»:

- часть 1. Печатные документы.

Требования к документам, оформленным в электронном виде, установлены в:

- часть 2. Электронные документы.

## ОБРАЗЕЦ СОСТАВЛЕНИЯ ТОРГОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

## Часть 1

## Печатные документы

Layout key for trade documents.

Part 1. Paper-based documents

Дата введения — 2014—01—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает требования к образцу составления документов, относящихся к административной, коммерческой, производственной и распределительной деятельности в области торговли, независимо от того, подготовлены эти документы рукописным способом, на механическом или автоматическом оборудовании или путем копирования. В частности, настоящий стандарт предназначен для разработки совместимой серии форм путем применения воспроизводимой формы при подготовке документа за один прогон. Документы, подготовленные таким образом, рассматриваются как оригиналы и копии, так же как и документы, подготовленные иными методами.

## 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты, которые необходимо учитывать при использовании настоящего стандарта. В случае ссылок на документы, у которых указана дата утверждения, необходимо пользоваться только указанной редакцией. В случае, когда дата утверждения не приведена, следует пользоваться последней редакцией ссылочных документов, включая любые поправки и изменения к ним.

ИСО 216 Бумага писчая и определенные классы печатной продукции. Потребительские форматы. Серии А и В (ISO 216, Writing paper and certain classes of printed matter — Trimmed sizes — A and B series, and indication of machine direction)

ИСО 3535 Листы для разработки форм и схемы размещения (ISO 3535, Forms design sheet and layout chart)

## 3 Образец для составления торговых документов

Образец для составления документов, приведенный на рисунке 1, определяет основные принципы построения полей изображения на документах, используемых в международной торговле. Как правило, образец строится на принципе «окон». Адрес получателя расположен в области, приемлемой для почтовых работников при использовании конвертов с прозрачным окошком для адреса. Расположение других объектов, имеющих в форме, выбирается исходя из технических, законодательных, коммерческих, административных и практических соображений. Место для поля «свободного размещения» в нижней части формуляра-образца предназначено для особых нужд конкретного применения.

## 4 Формат бумаги и поле изображения

Формат бумаги образца — А4 (210 × 297 мм), как определено в ИСО 216, с запасом для формата А5L (148 × 210 мм). В соответствии с положениями приложения А ИСО 3535 применяют следующую ширину полей:

- левое поле (для подшивки) —  $(20 \pm 0,5)$  мм;
- верхнее поле (для зажима) —  $(10 \pm 0,5)$  мм.

В результате доступное поле изображения на бланках, разработанных на основе образца, имеет размер 183 × 280 мм, а для формата А5L — 131 × 183 мм.

Поскольку формат бумаги размером 216 × 279 мм часто используют для торговых документов в некоторых странах, в частности в Соединенных Штатах Америки, следует принимать в расчет, что поле изображения для бланков такого формата и формата А4 ограничивается размерами 183 × 262 мм.

Регулировка полей изображения достигается путем установления вышеуказанных левого и верхнего полей, которые обеспечивают соответствующее положение формы относительно левого и верхнего краев бумаги.

## 5 Принципы построения

Линии раздела полей должны соответствовать линиям на листе разработки форм, установленным ИСО 3535.

Основной принцип разработки документа на базе формуляра-образца заключается в том, что необходимая в документе информация должна быть расположена в определенном месте. Информация, требуемая в документе, но не указанная в формуляре-образце, должна быть размещена в поле «свободное размещение».

Если такую информацию размещают после подготовки оригинального документа, то она может быть размещена в соответствующих полях формуляра-образца, предназначенных для информации, не относящейся к оформляемому документу.

## 6 Элементы формуляра-образца

### 6.1 Общие положения

В формуляре-образце приводят только установленные заголовки. В комментариях приводят дополнительные характеристики данных, которые должны быть занесены в соответствующие поля.

Наименование типа документа, например «Счет-фактура», обычно напечатанное заранее, расположено справа в верхнем поле. На рисунке 1 место размещения наименования обозначено словами: «Форма-образец составления торговых документов».

### 6.2 Грузоотправитель (экспортер)

Данное поле предназначено для указания имени и адреса отправителя грузов или, в некоторых случаях, составителя документа.

### 6.3 Грузополучатель

Поле для заполнения имени и адреса грузополучателя должно быть расположено в соответствии с международными почтовыми спецификациями так, чтобы можно было использовать конверты с прозрачным окошком для адреса.

**П р и м е ч а н и е** — Данный образец должен содержать не более пяти строк, в случае если используется междустрочный интервал 4,233 мм (1/6 дюйма). Однако можно вместить шесть строк, если используется междустрочный интервал 3,175 мм (1/8 дюйма).

### 6.4 Уведомление или адрес доставки

Если при морских перевозках грузы доставляют по заказу, то может потребоваться адрес уведомления. В других случаях место допускается использовать для указания адреса доставки груза, если он отличается от почтового адреса грузополучателя.

### 6.5 Детализация транспортной информации

Данное поле предназначено для описания способа транспортирования, включая наименование населенных пунктов в маршруте, режимы и средства транспортировки.

### 6.6 Дата и исходящий номер

Если не указано иное, то дата означает дату выпуска конкретного документа. Исходящий номер — это номер или обозначение, предпочтительно являющиеся общими для каждого комплекта документов. Он может быть таким же, как номер заказа, номер счета-фактуры и т. д. В это поле допускается вносить также другие данные, например дату, номер или срок действия документа, как непосредственно в процессе его заполнения, так и в процессе передачи сторонам, которым поступают документы. Последовательность вышеуказанных данных может носить произвольный характер.

### 6.7 Покупатель (если он не является грузополучателем) или другой адрес

Часто грузы отправляют по одному адресу, а документы — по другому. В этих случаях в поле грузополучателя указывают адрес, по которому должен быть доставлен груз, указанный в транспортных документах, а в поле альтернативного адреса указывают получателя документов, например счета-фактуры.

Формуляр-образец может содержать не более 35 знаков в строке с интервалом между знаками 2,54 мм (10 знаков на дюйм). Из-за ограничений видимой длины в конвертах с прозрачным окошком для адреса, соответствующей промежутку между конвертом и вставкой, рекомендуется использовать не более 32 печатных знака, регулируемых по левому краю. При интервале между знаками 2,12 мм (12 знаков на дюйм), можно легко вместить 35 печатных знаков.

### 6.8 Данные о стране

Для статистических и других целей может потребоваться информация о стране происхождения, о стране, откуда отправлен груз (грузоотправителе), и о стране назначения. Если эти данные не требуются, то это место может быть использовано для прочих целей, например для указания номера лицензии, который также может быть указан в поле, в котором приводят условия поставки и оплаты.

### 6.9 Условия поставки и оплаты

Данное поле может быть использовано для указания срока поставки, сроков оплаты, деталей страхования и др.

### 6.10 Маркировка грузов и номера контейнеров

Данное поле предназначено для указания деталей, необходимых для идентификации грузов (грузовых контейнеров) и для установления их связи с документами, которые приводят в соответствии с Рекомендацией № 15 Конвенции по облегчению международного морского судоходства UN/ECE ООН (UN/ECE/FAL). Если на грузах присутствует маркировка с адресом грузополучателя, в поле приводят слова «Адресовано грузополучателю», или должен быть приведен полный адрес, указанный на грузах.

### 6.11 Число и виды упаковок

Для этих элементов данных не отведена отдельная колонка, так как она должна быть достаточно широкой, чтобы вместить информацию о максимальном числе упаковок, которая не часто упоминается и, таким образом, незачем будет уменьшать место для описания грузов. Рекомендуется впечатывать эту информацию так, чтобы она четко отделялась от описания грузов.

### 6.12 Описание грузов

Данное поле предназначено для описания грузов с использованием общепринятых торговых терминов, с привлечением по возможности терминологии, используемой при взимании таможенных пошлин и в тарифах на фрахт. Для подробной технической характеристики товара следует использовать поле «Свободное размещение».

### 6.13 Код товара

Если товару присваивается код, соответствующий статистическому списку товаров или таможенным кодам, то как минимум первые цифры этих кодов в большинстве случаев используются в глобальном масштабе.

### 6.14 Масса брутто

Масса брутто предназначена для транспортных и прочих погрузочно-разгрузочных целей. Массу брутто указывают в той же колонке, что и массу нетто, но масса брутто может быть размещена в другом ряду или на другом уровне.

### 6.15 Кубатура

Это поле предназначено для указания кубического пространства, требуемого для перевозки данного груза. Информация о кубатуре располагается рядом с весом брутто.

**6.16 Масса нетто**

В данном поле указывают массу нетто, а также сопутствующие величины, необходимые для статистических целей, указанных в соответствующем перечне товаров или таможенных тарифах.

**6.17 Стоимость**

Указание стоимости требуется главным образом для статистических целей. В большинстве стран статистика по экспорту основана на стоимости Free On Board (FOB) — франко-борт, а статистика по импорту на стоимости, страховании и фрахте (Cost, Insurance, Freight (CIF)).

**6.18 Свободное размещение**

Данное поле предназначено для указания дополнительной информации, которая не вместились в специально отведенных для нее полях. Размер данного поля определяется разделительной пунктирной линией.

**6.19 Аутентификация (подпись)**

Данное поле предназначено для подписи или другого подтверждения подлинности, в том числе для информации, имеющей отношение к месту, где подписан документ, или проведена его идентификация, а также может быть указана дата аутентификации и др.



## ФОРМА-ОБРАЗЕЦ СОСТАВЛЕНИЯ ТОРГОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Грузоотправитель (экспортер)		Дата и исходящий номер и др		
Грузополучатель		Покупатель (если он не является грузополучателем) или другой адрес		
Уведомление или адрес доставки		Страна происхождения	Страна назначения	
		Страна-отправитель		
Детализация транспортных		Условия поставки и оплаты		
Маркировка груза и номер контейнера	Число и вид упаковок, описание груза	Код товара	Масса брутто	Кубатура
			Масса нетто	Стоимость
Свободное размещение				
Место и дата составления. Подпись				

Рисунок 1 — Пример формы-образца составления торговых документов

Приложение ДА  
(справочное)

## Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов ссылочным национальным стандартам Российской Федерации

Таблица ДА.1

Обозначение ссылочного международного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование соответствующего национального стандарта
ИСО 216	—	*
ИСО 3535	—	*
* Соответствующий национальный стандарт отсутствует. До его утверждения рекомендуется использовать перевод на русский язык данного международного стандарта. Перевод данного международного стандарта находится в Федеральном информационном фонде технических регламентов и стандартов.		

## Библиография

- [1] UN/UN/ECE/FAL Recommendation No. 15, *Simpler Shipping Marks*<sup>1)</sup> (Рекомендация № 15 Конвенции по облегчению международного морского судоходства (FAL) Европейской экономической комиссии (UN/ECE) ООН. Упрощенные отгрузочные маркировки) (UN/UN/ECE/FAL Recommendation No. 15, *Simpler Shipping Marks*<sup>1)</sup>)
- [2] UN/ECE/TRADE/137, *United Nations layout key for trade documents*. United Nations publication, Sales no. E.81.II.E.19<sup>1)</sup> (Европейская экономическая комиссия (UN/ECE) ООН/Отдел торговли/137. Форма -образец ООН для торговых документов. Публикация ООН, Товарный номер: E.81.II.E.19) (UN/ECE/TRADE/137, *United Nations layout key for trade documents*. United Nations publication, Sales No.: E.81.II.E.19<sup>1)</sup>)

---

<sup>1)</sup> На основе материалов, доступных по следующим адресам: ООН, Отдел продаж, Дворец Наций, CH-1211 Женева 10 или ООН, Отдел продаж Нью-Йорк, NY 10017.

*Редактор Т.А. Леонова  
Технический редактор В.Н. Прусакова  
Корректор М.В. Бучная  
Компьютерная верстка А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 23.09.2014. Подписано в печать 09.10.2014. Формат 60 × 84  $\frac{1}{8}$ . Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 1,40. Уч.-изд. л. 0,90. Тираж 46 экз. Зак. 4256.

---

Издано и отлечатано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)